

Euroopa Kohtu (suurkoda) 22. oktoobri 2013. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden eelotsusetaotlus — Madalmaad) — Staat der Nederlanden versus Essent NV jt

(Liidetud kohtuasjad C-105/12, C-107/12) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Kapitali vaba liikumine — ERTL artikkel 63 — Omandi õiguslik režiim — ERTL artikkel 345 — Elektri või gaasi jaotusvõrkude haldurid — Erastamise keeld — Keeld omada sidemeid ettevõtjatega, kes tegelevad elektri või gaasi tootmise, tarnimise või kauplemisega — Võrgu haldamist kahjustada võivate tegevuste keeld)

(2013/C 367/12)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Staat der Nederlanden

Kostjad: Essent NV (C-105/12), Essent Nederland BV (C-105/12); Eneco Holding NV (C-106/12) ja Delta NV (C-107/12)

Ese

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden — ERTL artiklite 63 ja 345 tõlgendamine — Kapitali vaba liikumise piirangud — Omandi õiguslik režiim — Mõiste — Siseriiklikud õigusnormid, mis näevad ette elektrivõrkude operaatorite absoluutse erastamise keelu

Resolutsioon

1. ERTL artiklit 345 tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab sellist erastamise keelu korda, nagu on kõne all põhikohtuasjades, mille kohaselt peavad Madalmaade territooriumil tegutseva elektri või gaasi jaotusvõrgu halduri aktsiad otseselt või kaudselt kuuluma siseriiklikes õigusnormides kindlaks määratud riiklikele ametivõimudele. Samas ei tähenda see tõlgendus seda, et ERTL artikkel 63 ei oleks kohaldatav selliste siseriiklike õigusnormide suhtes, nagu on kõne all põhikohtuasjades, mis keelavad elektri või gaasi jaotusvõrkude haldurite erastamise või mis keelavad ühelt poolt omandi- või kontrollisuhted äriühingute, mis kuuluvad kontserni, kuhu kuulub Madalmaade territooriumil tegutsev elektri või gaasi jaotusvõrgu haldur, ja äriühingute, mis kuuluvad kontserni, kuhu kuulub ettevõtja, kes tegeleb samal territooriumil elektri või gaasi tootmise, tarnimise või kauplemisega, vahel ning teiselt poolt asjaomase võrgu haldamist kahjustada võivad tehingud või tegevused sellise halduri või kontserni poolt, kuhu ta kuulub.

2. Seoses põhikohtuasjades kõne all oleva erastamise keelu korraga, mis kuulub ERTL artikli 345 kohaldamisalasse, võib eesmärke, millest seadusandja on omandi õigusliku režiimi valikul lähtunud, võtta arvesse kui ülekaalukast üldisest huvist tulenevaid põhjuseid, et õigustada kapitali vaba liikumise piirangut. Mis puudutab teisi keelde, siis eesmärgid võidelda laias tähenduses ristsubsideerimise, sealhulgas strateegilise teabe vahetamise vastu, tagada elektri- ja gaasiturgude läbipaistvus või hoida ära konkurentsi moonutamist võivad ülekaaluka üldise huvi tõttu õigustada kapitali vaba liikumise piiranguid, mis on kehtestatud selliste siseriiklike õigusnormidega, nagu on kõne all põhikohtuasjades.

⁽¹⁾ ELT C 151, 26.5.2012.

Euroopa Kohtu (suurkoda) 22. oktoobri 2013. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-137/12) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Nõukogu otsus 2011/853/EL — Tingimusjuurdepääsul põhinevate või seda sisaldavate teenuste õiguskaitse Euroopa konventsioon — Direktiiv 98/84/EÜ — Õiguslik alus — ERTL artikkel 207 — Ühine kaubanduspoliitika — ERTL artikkel 114 — Siseturg)

(2013/C 367/13)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Cujo, I. Rogalski, R. Vidal Puig ja D. Stefanov)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: R. Liudvinaviciute-Cordeiro, J.-P. Hix ja H. Legal)

Hageja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Parlament (esindajad: D. Warin ja J. Rodrigues)

Kostja toetuseks menetlusse astujad: Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues, D. Colas ja N. Rouam), Madalmaade Kuningriik (esindajad: C. Wissels, M. Bulterman ja M. de Ree), Poola Vabariik (esindajad: M. Szpunar ja B. Majczyna), Rootsi Kuningriik (esindajad: A. Falk ja C. Stege), Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik (esindaja: A. Robinson, keda abistas barrister G. Facenna)

Ese

Tühistamishagi — Nõukogu 29. novembri 2011. aasta otsus 2011/853/EL tingimusjuurdepääsul põhinevate või seda sisaldavate teenuste õiguskaitses Euroopa konventsiooni liidu nimel allkirjastamise kohta (ELT L 336, lk 1) — Õigusliku aluse valik — Ühist kaubanduspoliitika valdkonnas ette pandud õigusliku aluse asendamine teise alusega, mis on seotud siseturu rajamise ja toimimisega — Eesmärk parandada tingimusjuurdepääsul põhinevate teenuste osutamist liidu ja muude Euroopa riikide vahel — Liidu ainupädevuse rikkumine välisasjades

Resolutsioon

1. Tühistada nõukogu 29. novembri 2011. aasta otsus 2011/853/EL tingimusjuurdepääsul põhinevate või seda sisaldavate teenuste õiguskaitses Euroopa konventsiooni liidu nimel allkirjastamise kohta.
2. Jätta otsuse 2011/853 tagajärjed kehtima kuni sobival õiguslikul alusel vastu võetud uue otsuse jõustumiseni mõistliku tähtaja jooksul, mis ei või ületada 6 kuud.
3. Mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.
4. Jätta Prantsuse Vabariigi, Madalmaade Kuningriigi, Poola Vabariigi, Rootsi Kuningriigi ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi kohtukulud nende enda kanda.

(¹) ELT C 151, 26.5.2012.

Euroopa Kohtu (viies koda) 24. oktoobri 2013. aasta otsus — Euroopa Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-151/12) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Direktiiv 2000/60/EÜ — Ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik — Direktiivi 2000/60 artikli 4 lõike 8, artikli 7 lõike 2, artikli 10 lõigete 1 ja 2 ning V lisa punktide 1.3 ja 1.4 ülevõtmine — Vesikonnad, mis jäävad ühe autonoomse piirkonna territooriumil — Hispaania põhiseaduse artikli 149 lõike 3 lõpuosa — Täiendav klausel)

(2013/C 367/14)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Valero Jordana, E. Manhaeve ja B. Simon)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindaja: A. Rubio González)

Ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivi 2000/60/EÜ,

millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik (EÜT L 327, lk 1; ELT erivaljaanne 15/05, lk 275), artikli 4 lõike 8, artikli 7 lõike 2, artikli 10 lõigete 1 ja 2 ning V lisa punktide 1.3 ja 1.4 rikkumine — Keskkonnaalased eesmärgid — Joogivee võtmiseks kasutatav vesi — Pinnavesi –Vesikonnad, mis jäävad ühe autonoomse piirkonna piiridesse

Resolutsioon

1. Kuna Hispaania Kuningriik ei ole võtnud kõiki vajalikke meetmeid, et võtta üle Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2000. aasta direktiivi 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik, artikli 4 lõike 8, artikli 7 lõike 2, artikli 10 lõiked 1 ja 2 ning V lisa punkti 1.3 ja punkti 1.4.1 alapunkte i–iii — millele viitab selle direktiiv artikli 8 lõige 2 — seoses Kataloonias väljaspool asuvate piirkondadevaheliste vesikondadega, ja selle direktiivi artikli 7 lõiget 2 ja artikli 10 lõikeid 1 ja 2 seoses Kataloonias asuvate piirkonnasise vesikondadega, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

(¹) ELT C 174, 16.6.2012.

Euroopa Kohtu (kümnes koda) 24. oktoobri 2013. aasta otsus (Finanzgericht München — Saksamaa eelotsusetaotlus) — Sandler AG versus Hauptzollamt Regensburg

(Kohtuasi C-175/12) (¹)

(Tolliliit ja ühine tollitariifistik — Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna (AKV) riikide päritolu kauba impordi sooduskord — Cotonou lepingu V lisa 1. protokoll artiklid 16 ja 32 — Keemilise kiu import Nigeeriast Euroopa Liitu — Ekspordiriigi pädeva ametiasutuse tuvastatud vead ekspordiriigi pädeva ametiasutuse väljastatud kaupade liikumissertifikaadis EUR.1 — Komisjonile edastatud näidisest erinev templijäljend — Tagantjärele väljastatud sertifikaadid ja asendussertifikaadid — Ühenduse tolliseadustik — Artiklid 220 ja 236 — Võimalus kohaldada tollivormistujärgselt tariifisoodustust, mis tagasimaksmise taotluse esitamise kuupäeval enam ei kehti — Tingimused)

(2013/C 367/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht München